



CẢNH BÁO NHIỄM ĐỘC CHÌ **Chất Chì Có Thể Gây Cho Con** **Của Quý Vị Bị Nhiễm Độc**

Chất chì có thể làm hại cho con tôi như thế nào?

Cho dù chỉ với số lượng nhỏ của chất chì cũng có thể làm hại cho con của quý vị. Nếu chất chì vào trong cơ thể của con quý vị, nó có thể làm cho con quý vị bị khó khăn trong việc:

- Học hành
- Chú ý
- Cư xử đúng đắn

Các triệu chứng bị nhiễm độc chì là gì?

Hầu hết các trẻ em bị nhiễm độc chì đều không có vẻ bệnh hoạn hoặc không có hành vi bị bệnh. Cách duy nhất cho biết xem con của quý vị có bị nhiễm độc chì hay không là qua thử máu. **Xin bàn thảo với bác sĩ hoặc y tá của con quý vị về việc thử nghiệm cho con mình và cách giảm tiếp xúc đến chất chì.**

Ai nên được thử nghiệm?

Các trẻ em nào:

- Sinh sống hoặc thường xuyên đến những căn nhà được cất trước năm 1978, đặc biệt là nếu căn nhà đó đang được tân trang
- Nhai ngậm những đồ đạc được sơn phết hoặc các bộ cửa sổ
- Để vô miệng các đồ chơi hoặc nữ trang bằng kim loại hoặc được sơn phết
- Được cho uống các loại thuốc cổ truyền, như là “paylooah” hoặc “surma”
- Có tiếp xúc với những người tiếp cận đến chất chì qua việc làm hoặc qua tiêu khiển
- Mới được di trú hoặc được nhận làm con nuôi từ một quốc gia khác



PUBLIC HEALTH
ALWAYS WORKING FOR A SAFER AND
HEALTHIER WASHINGTON

Điều gì gây trẻ em bị nhiễm độc chì?

Bụi chì và những mảnh sơn tróc ra từ các căn nhà cũ kỹ là nguồn nhiễm độc chính yếu nhất. Xin giữ trẻ em tránh xa những mảnh sơn và vôi vữa bị tróc ra.

Bụi chì có thể bám vào đồ chơi và tay của trẻ. Trẻ em có thể nuốt phải chất chì khi chúng để tay và đồ chơi vào miệng. Xin hãy rửa tay và đồ chơi của trẻ thường xuyên để rửa bỏ bất kỳ bụi chì nào.

Các đồ vật khác ở quanh nhà cũng có thể có chất chì, bao gồm:

- Đất và nước
- Đồ chơi và nữ trang
- Các sản phẩm bằng nhựa vinyl
- Đồ gốm làm bằng tay

Để biết thêm thông tin

Bộ Y Tế Tiểu Bang Washington
(Washington State Department of Health)

Ban Ngăn Ngừa Trẻ Em Bị Nhiễm Độc Chì
(Childhood Lead Poisoning Prevention)
1-800-909-9898

www.doh.wa.gov/ehp/lead

Ủy Ban Phụ Trách An Toàn Sản Phẩm Tiêu Dùng Của Hoa Kỳ
(US Consumer Product Safety Commission)

Các Đợt Thu Hồi Có Liên Quan Đến Chất Chì Trong Đồ Chơi
(Recalls Related to Lead in Toys)
1-800-638-2772

www.cpsc.gov/recentrecalls.html



DOH 334-141 AUGUST 2008 VIETNAMESE